



ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ

Τη Δευτέρα 17 Φεβρουαρίου 2020 και ώρες 18:00-20:30, πραγματοποιήθηκε στο κατάμεστο θέατρο της Ελληνοαμερικανικής Ένωσης η δεύτερη εκδήλωση του πρώτου κύκλου της σειράς επιμορφωτικών και καλλιτεχνικών δράσεων που διοργανώνει η Φιλοσοφική Σχολή του Εθνικού και Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών υπό το σύνθημα «**Η Φιλοσοφική στην Πόλη**» και τον γενικό τίτλο «**Μελισμένοσ λόγοσ**». Πρόκειται για μια σειρά από δράσεις των οποίων στόχος είναι η κοινοποίηση και διάχυση της ακαδημαϊκής γνώσης και των ερευνητικών εργασιών των μελών της ΦΛΣ (καθηγητών και φοιτητών) στην πόλη-έδρα του Πανεπιστημίου. Ο πρώτος αυτός κύκλος δράσεων αναφέρεται στις πολλαπλές διαστάσεις και λειτουργίες που αποκτά ο λόγος (ποιητικός, λογοτεχνικός, θεατρικός, τελετουργικός, λαϊκός-καθημερινός) μέσα από την ηχητική του απόδοση ως κώδικας ατομικής και συλλογικής έκφρασης και επικοινωνίας. Η πρωτοβουλία αυτή οργανώθηκε από ειδική επιτροπή που συνέστησε η Κοσμητεία της ΦΛΣ και αποτελείται από τους/τις κκ. Λάμπρο Λιάβα, Ιωσήφ Βιβιλάκη, Λιάνα Σακελλίου, Ιωάννα Παπασπυρίδου, Domenica Minniti, Ευριπίδη Γαραντούδη και Δώρα Μέντη.

Η εκδήλωση, η οποία τελούσε υπό την επιμέλεια του Τμήματος Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας της Φιλοσοφικής Σχολής του ΕΚΠΑ, περιελάμβανε ημερίδα με θέμα «**Ο Μελισμένοσ Λόγοσ στον Σαίξπηρ**». Ο Κοσμήτωρ της Φιλοσοφικής Σχολής ΕΚΠΑ, Καθηγητής Αχιλλέας Χαλδαιάκης, ανοίγοντας την εκδήλωση, παρουσίασε τις εκδηλώσεις που έχουν προγραμματιστεί εντός του πρώτου κύκλου δράσεων που φέρει τον γενικό τίτλο «Μελισμένοσ Λόγοσ» καθώς και τους στόχους του κύκλου αυτού. Ακολούθησε χαιρετισμός από την Πρόεδρο του Τμήματος Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, Καθηγήτρια Μαρία Σιδηροπούλου. Η διοργανώτρια της εκδήλωσης, Καθηγήτρια του ΤΑΓΦ Λιάνα Σακελλίου, ευχαρίστησε τον Κοσμήτορα και την Πρόεδρο και παρουσίασε τη δομή και τους συντελεστές της εκδήλωσης.

Ακολούθησαν οι εξής εισηγήσεις:

- Στην εισήγησή της «**Ο χορός της Ιουλιέτας**», η Καθηγήτρια του ΤΑΓΦ Ευτέρπη Μήτση τόνισε ότι ο χορός της Πέμπτης Πράξης της Πρώτης Σκηνής του διάσημου Σαίξπηρικού έργου *Ρωμαίος και Ιουλιέτα* αποτελεί μεταφορά η

οποία σωματοποιεί την απόσταση μεταξύ του κειμένου και της παράστασης, αλλά ταυτόχρονα και πρακτική που εξελίσσει την πλοκή και τους χαρακτήρες του έργου. Στη συνέχεια, σκιαγράφησε τους τρόπους με τους οποίους διαφαίνεται η σημασία της σκηνής του χορού στις χορευτικές και κινηματογραφικές διασκευές του έργου.

- Στην επόμενη εισήγηση που έφερε τον τίτλο **«Ο ρόλος και η σημασία της μουσικής στην Τρικυμία του Σαίξπηρ»**, η Επίκουρη Καθηγήτρια του ΤΑΓΦ Βασιλική Μαρκίδου διερεύνησε τον ρόλο και τη σημασία της μουσικής στην *Τρικυμία του Σαίξπηρ* ως θεατρικού εργαλείου, ως μαγικής δύναμης, ως τελετουργικής διαδικασίας, ως συμβόλου και μεταφοράς, ενώ αναφέρθηκε ακροδιγώς σε θεατρικές παραστάσεις του έργου που επανεγγράφουν πτυχές της πολυσύνθετης και καίριας αυτής λειτουργίας.
- Η Καθηγήτρια Λιάνα Σακελλίου μας μετέφερε στον μαγικό κόσμο του *Ονείρου Θερινής Νυκτός*. Στην εισήγησή της **«Η μουσική του Ονείρου ή το όνειρο της μουσικής του Μέντελσον: μια ιστορία γούστου»**, υπογράμμισε το γεγονός ότι η διαρκής έλξη του *Ονείρου θερινής νυκτός* οφείλεται στην καταλληλότητά του να επινοείται ξανά από συγγραφείς, σκηνοθέτες και συνθέτες. Αφού σημείωσε ότι πιστεύεται πως το σαιξπηρικό αυτό έργο οφείλει τη λυρική του δύναμη στα δύο τραγούδια των νεράιδων και στο τρίτο του νεραϊδόπληκτου Μπότομ, εξέτασε τη λειτουργία και τον ρόλο των τριών τραγουδιών διαχρονικά και πρότεινε ότι ο 19^{ος} αιώνας προσφέρει τα μουσικά και πολιτιστικά ορόσημα στην ερμηνεία του *Ονείρου* στα 400 χρόνια της θεατρικής του ζωής.
- Η εισήγηση του εντεταλμένου διδάσκοντα του ΤΑΓΦ Χάρη Χαραλάμπους με τίτλο **«Οι (Αμεταφράσιμες;) Μελωδίες των Σονέτων του Σαίξπηρ και η Σημασία τους»** σηματοδότησε το πέρασμα από τα θεατρικά έργα του Σαίξπηρ στην ποίησή του. Ο κ. Χαραλάμπους εστίασε στη μουσικότητα των σονέτων και στις (ανυπέβλητες;) δυσκολίες να αποδοθεί σε μετάφραση που να αναδεικνύει τον αισθητικο-σημασιολογικό και ακουστικο-εννοιολογικό πλούτο τους. Υπογράμμισε επίσης ότι η μουσικότητα των σονέτων, καθώς και η συχνά εσκεμμένη κακοφωνία τους, δημιουργούν καινούργιες έννοιες στο νοηματικό επίπεδο, και μας καλούν να αναθεωρήσουμε το σημασιολογικό περιεχόμενο τους.
- Η επόμενη εισήγηση εδόθη από την κ. Λένια Ζαφειροπούλου, μεταφράστρια των Σαιξπηρικών σονέτων, και έφερε τον τίτλο **«Ο Σαίξπηρ και ο “παλιός, καλός καιρός” όταν ο Ουίλλιαμ Σαίξπηρ υποδύεται τον νοσταλγό γερο-ποιητή.»** Η κ. Ζαφειροπούλου τόνισε το γεγονός ότι σε ολόκληρο το έργο του Σαίξπηρ βρίσκουμε νύξεις για τους «παλιούς, καλούς καιρούς»: τότε που ακόμα υμνούσαν την αγάπη με λόγο απείριστο, χωρίς ρητορικά τερτίπια, εκζήτηση και φιοριτούρες. Στα σονέτα του, υποστήριξε η εισηγήτρια, ο Σαίξπηρ διεκδικεί, πλάι σε άλλους ποιητές την εύνοια του ίδιου άρχοντα-μαικήνα κι εκεί καταφεύγει συχνά στο προσωπίο του ανεπιτήδευτου γέρου ποιητή για να υπερασπιστεί το στυλ του ενάντια σε νεότερους αντιπάλους. Ακούγοντας τον

ποιητή Ορφέα Απέργη να διαβάσει τα πιο χαρακτηριστικά σχετικά Σαιξπηρικά σονέτα, το κοινό επικεντρώθηκε μαζί με την κ. Ζαφειροπούλου στην υποτιθέμενη στυλιστική νοσταλγία του δαιμόνιου βάρδου και εξέτασε τη σχέση που μπορεί αυτή να έχει με τη φρέσκια προτεσταντική ταυτότητα της ελισαβετιανής Αγγλίας: της νέας κοσμοκράτειρας με την παρθένο βασίλισσα και τον απέριττο χιτώνα ενός καλά υπολογισμένου, νέου και δυναμικού αντισυστημισμού.

Ακολούθησε το μουσικό μέρος της εκδήλωσης που ξεκίνησε με τα σονέτα 18 και 130 του μεγάλου Άγγλου βάρδου σε μελοποίηση του φοιτητή του Τμήματος Μουσικών Σπουδών της Φιλοσοφικής Σχολής του ΕΚΠΑ, κ. Νίκου Κυριαζή, τα οποία τραγούδησαν a cappella η σοπράνο Ίλια Σταμπόλη, ο βαρύτονος Πάρης Δημάτσας και ο ίδιος ο κ. Κυριαζής.

Ο μουσικός επίλογος δόθηκε από την σοπράνο Ίριδα Σκολίδα του Κέντρου Παλαιάς Μουσικής του Ωδείου Αθηνών, με άριες από έργα του Σαίξπηρ. Ο Δημήτρης Κούντουρας, υπεύθυνος του ΚΠΜ και διδάκτορας της Φιλοσοφικής Σχολής του ΕΚΠΑ, μίλησε για τη θεώρηση της μουσικής στην Αναγέννηση εστιάζοντας στο υπόβαθρο της πρακτικής μουσικής/*musica practica* και σε αυτό της *musica speculativa*.